

Robert Adam an Arthur Schnitzler, 20. 11. 1916

Wien, am 20. November 1916

Hochverehrter Herr Doktor!

Wäre mir Ihre Karte nicht zugekommen (für die ich Ihnen beifens danke), fo hätte ich es mir kaum herausgenommen, vor Vollendung eines neuen OPUS Ihnen zu schreiben: und wie es mit meiner fchriftstellerifchen Tätigkeit jetzt befchaffen ift, fo hätten Sie vielleicht früher die zehn Memoirenbände hinter fich gebracht als ich mich hätte melden dürfen. Ich bin nicht gewillt, unausgefetzt zu lamentieren (wenigftens nicht außerhalb des engften Familienkreifes), aber es koftet mich fchwere Mühe, mit Klagen hauszuhalten: Amt, Kriegsnot, Mangel an Zeit und Ruhe, Klavierpiel zu Häupten und unter mir, Kindergefchrei, ungeheure Zerfplitterung und Bewußtfein unheilbaren Dilettantismus, Huften und Schnupfen, Verdruß und Überdruß – und endlich auch das Böfefte: manchmal etwas Neid. Wieviel muß da jedesmal beifeite gedrückt und zerftampft werden, bevor eine ruhige Komödienfseite gefchrieben werden kann!

Trotz alledem habe ich eben den erften Akt einer neuen Komödie, oder eher einer »Phantafie« im erften Anlauf fast ganz umriffen; nicht der Märchenkomödie, von der ich Ihnen das letztemal erzählte (da ich fühlte, fie würde viel zu bitter, zu gallig, zu trift ausfallen, fchob ich fie entfchloffen in die Lade) fondern einer fonderbaren Ehftandstragödie, deren Stoff fich plötzlich bildete, als ich Kemmerichs »Profezeiungen« las. Ob fie andren als mir genießbar fein wird, weiß ich nicht; mir liegt fie – trotz des barocken Stoffs – am Herzen, weil fie viel aufzunehmen vermag, was in den letzten Jahren um mich und in mir Peinliches vorging.

Ich habe den Verfuch unternommen, dieses Stück in Alexandrinern zu fchreiben, nicht in den jambifchen Trimetern mit Mittelzäfur, die in der deutschen Literatur als Alexandriner gelten, sondern in einer dem franzöfifchen Alexandriner nachgeahmten Versform. Das Stück fpielt im alten Frankreich, und fo war mir etwas daran gelegen, auch die franzöfifche Versart zu verwenden. Aber ach! Zwei Szenen waren fertig, mit Mühe fertiggestellt, und ich begann, zu zweifeln und zu zagen. Es ift nämlich nicht leicht, im deutschen, fofern es fich um längere Arbeiten handelt, unjambifch zu fchreiben, der Rythmus fchlägt immer wieder in den Jambentakt um. Die Zäfur macht – mir wenigftens – ungeheure Schwierigkeiten: es gibt fo wenig deutsche mehrfilbige deutsche Worte, die auf der letzten Silbe betont find und die Abtötung unnötiger Vokalauslaute, die in den romanifchen Sprachen der Wortbildung fo ungemein entgegenkommten, ift uns Sünde und Greuel. So kam es, daß ich nach den erften zwei Szenen, mutlos geworden, den Alexandriner verabschiedete und im Knittelvers oder gar in Blankversen weiterfchrieb. Nunmehr aber tut es mir wieder leid: wäre ich ficher, daß fich die auf den Alexandriner verwandte Mühe lohnte (ich fchätze fie auf das zehnfache jener, die mich der Knittelvers koften würde), das heißt: daß der deutsche Alexandriner nicht nur mir »klänge« und daß er nicht etwa gar als abwechslungslos = leiermäßig empfunden würde, dann möchte ich neuerdings, ohne die Arbeit zu fcheuen, Alexandriner zu fchmieden beginnen (es ift fchon harte Schmiedearbeit).

Und so rücke ich mit der Frage und Bitte heraus, ob Sie, hochverehrter Herr Doktor, wenn anders Sie demnächst einmal überflüssige Zeit haben, mir in dieser profodischen Zweifelsfrage einen Ratfchlag erteilen möchten. Ich würde, wenn Sie hiezu bereit wären, Ihnen eine Probe der Alexandrinerfzenen entweder zufen-
 45 den oder vorlegen, wie es Ihnen lieber wäre. (Es handelt sich um jetzt noch ganz unfertige Konzepte, an die Sie, was den Inhalt anbetrifft, am besten gar keinen Maßstab anlegen dürften: sonst müßte ich mich genieren). –

Ihre freundliche Erkundigung nach meinem körperlichen Befinden kann ich – von den vorhin erwähnten Verkühlungserfcheinungen abgesehen – damit beant-
 50 worten, daß ich die tiefere Gegenden berührendere Katarrhperiode für abgefchlossen halten darf; dicker bin ich allerdings noch nicht geworden und ich glaube auch nicht, daß mein Gewicht, solange das Fettkartenregime andauert, sich fteigern wird.

Ich habe in den letzten Tagen den JEAN CHRISTOPHE beendet und freue mich, daß ROMAIN ROLLAND den Nobelpreis erhalten hat. Welch ungeheures Unternehmen, die Kulturentwicklung der letzten dreißig Jahre und alle künstlerischen und
 60 sozialen Hauptprobleme, die während dieser Zeit aufgerollt und übertaucht wurden, im Rahmen eines Wilhelm Meister-Romans darzustellen und zugleich das innerste Wesen der hauptbeteiligten Kulturvölker, ihre Haupttypen, Männer und Weiber, ohne je zu dozieren und ennuyant zu werden, mit Gründlichkeit und und psychologischer Feinheit her zu schildern. Wunderbar, daß es kein Deutscher war, der solchen Plan faßte und ausführte; denn der Plan hat deutschen Charakter, mag auch die Durchführung – was ich zu bedauern der Letzte wäre – nicht
 65 deutsch = gründlich ^{ist} fein^v. Interessant ist das Werk auch als erste große Frucht der Einwirkung Nietzsche'scher Ideen auf ein nichtdeutsches Genie; und ich bin gewiß, daß den Verächter alles Nurdeutschen über diese Erfüllung seiner Peter Galt-Träume, hätte er den JEAN CHRISTOPHE erlebt, in helle Begeisterung geraten wäre. –

Aber ich schließe, um Sie nicht zu ermüden (obwohl ich über den JEAN CHRISTOPHE noch lange fortchwärmen könnte).

Mit den herzlichsten Grüßen Ihr ergebener

Robert Adam

© DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.4230,15.

Brief, 2 Blätter, 7 Seiten, 5285 Zeichen

Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent

Schnitzler: 1) auf der ersten Seite des ersten Blattes beschriftet: »ADAM« und: »MEIDL HPTST 58.« 2) auf der ersten Seite des zweiten Blattes nummeriert: »5«

© Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod.ser. 52.263, 180–181 recto.

Brief, Maschinenschriftliche Abschrift, 1 Blatt, 1 Seite, 5285 Zeichen

Schreibmaschine

⁵⁴ *Fettkartenregime*] Seit dem 17. 9. 1916 war der Erwerb von Rohfetten, Speiseöl und Fettprodukten nur mit amtlichen Ausweisen erlaubt.

Erwähnte Entitäten

Personen: Peter Gast, Max Kemmerich, Friedrich Nietzsche, Romain Rolland

Werke: Jean Christophe, Meine Memoiren, Märchenkomödie, Prophezeiungen – Wahn oder Wirklichkeit?, Wilhelm Meister, Wundervogel

Orte: Frankreich, Wien, XII., Meidling

Institutionen: Nobelpreis

QUELLE: Robert Adam an Arthur Schnitzler, 20. 11. 1916. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Gerd-Hermann Susen. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02246.html> (Stand 18. Januar 2024)